# Code Lyoko

## Episode 4: “Log Book”

### Written by Francoise Charpiat Storyboard by Thomas Astruc

#### English episode transcription by A\_QueenOfFairys for CodeLyoko.fr

##### Int. Odd and Ulrich’s Room – Day

Odd is ready to head out the door, rubbing his tummy.

Odd

Hey Ulrich, what’re you looking for? I’m hungry!

Ulrich rummages through his under-bed drawers.

Ulrich

Uh… You go have breakfast. There’s something I have to find.

Odd

‘Kay…

Odd leaves. Ulrich checks his cupboard, scratching his head.

Ulrich

I can’t believe this!

He checks another drawer and closes it again.

##### Int. Cafeteria – Day

The table is covered in food scraps.

Odd

Ah! Eight slices of toast and three bananas, not bad, huh! Hey, are you skipping gym class again?

Jeremie

Yep! It gives me time to work on Aelita’s materialisation.

##### Int. Dormitory Hallway – Day

Ulrich exits his room.

Ulrich

Oh!

Sissi is leaning against the wall next to his door.

Ulrich

What’s wrong? Afraid the wall’s going to crumble?

Sissi

Ha. Very funny. Can we talk for a second?

##### Ext. Quad – Day

The bell rings and students mingle in the quad.

Odd

Hi, Yumi!

Yumi walks over to them.

Yumi

Hello! Hey, look over there, it’s Ulrich!

Ulrich is sitting on the cafeteria steps, looking glum. Sissi stands beside him.

Odd

But…what’s he doing with Sissi? (loudly) Hey, Ulrich!

Ulrich

Huh?

Odd waves at him, but Sissi sits next to him, leans in and gets his attention.

Sissi

So?

Ulrich

Hey, that’s blackmail! Why do you expect me to give in to that?

Sissi

First of all, because it’s hard to say no to a pretty girl like me. And second of all, I’m not going to give you any choice!

Ulrich frowns. Sissi giggles and takes his arm, dragging him away.

Sissi

Come on, come on!

The other three look on in confusion.

##### Int. History Classroom – Day

Fumey

In the Seventeenth Century, all European states were governed by either a king or a prince. They ruled over mainly peasant populations.

Odd is watching Ulrich and Sissi, who are sitting together. He whispers to Jeremie over the teacher’s lesson.

Odd

Hey, what’s going on with them? I’m seeing things! Ulrich and Sissi? That’s weird…

Fumey

These monarchs tried to spread their domination beyond their boundaries. They ruled with an iron hand and we call this, “absolute monarchy.”

Odd

On the brighter side, check out how jealous Herb is! (giggles)

Fumey

Odd?

Odd

Huh?

Fumey

Are you listening to me, Odd?

Odd grins sheepishly.

At the end of class the bell rings and Sissi walks out arm in arm with Ulrich. Odd ambushes her just outside the door.

Odd

We have some important things to talk about, Sissi. Come on, hurry up.

He drags her by the arm.

Sissi

Hey! But-

She’s dragged away from Ulrich.

Jeremie

Mind explaining?

Ulrich

Uh…

##### Ext. Arches – Day

Odd is talking to Sissi in the background while Jeremie talks to Ulrich.

Odd (in the background)

Yes, but…it’s really important!

Ulrich

Ok, here goes. I’m in a…I’m in a jam. Big time. For years I’ve uh… (quietly) …been keeping a diary…

Jeremie

A what?

Ulrich

(loudly) A diary! And Sissi found it, and…now she’s blackmailing me! I have to go out with her. If she thinks she’ll win me over that way, she’s wrong.

Odd (in the background)

You see what I mean? Huh?

Jeremie

Hold on a second. In this diary of yours, did you talk about XANA? Or Lyoko?

Ulrich

Well, yeah. And if I don’t do what Sissi says, she’s going to tell everybody! I don’t know what to do.

Jeremie puts his hand on Ulrich’s shoulder.

Jeremie

Don’t worry, Ulrich. While you’re all at the pool, Yumi and I’ll look around. We’ll find your diary, you’ll see.

Sissi (yelling)

The answer is no!

Ulrich

Huh?

Sissi (yelling)

For the last time, I did not have a nose job! So stop asking, huh?!

Ulrich

Cut it out, Odd.

Odd

Huh?

Ulrich

Leave her alone, will ya?

Ulrich approaches and puts his arm around Sissi, leading her away. Sissi looks over her shoulder and gives a smug grin. She leans her head on Ulrich’s shoulder. Odd looks upset, but Jeremie places a hand on his back.

Jeremie

It’s nothing. I’ll explain.

Odd frowns after Sissi and Ulrich.

##### Ext. School Gates – Day

Electricity fizzes around a nearby electrical box, and a spectre comes out and heads towards the bus.

Jim

Take a look, Odd. Not bad, huh? This bus is the latest in modern technology! It’s electricity-driven so it’s non-polluting, but powerful too!

Odd

Electric and powerful too, huh?

Jim

Huh?

Odd

I’ll bet you this crate goes about as fast as a snail.

Odd boards and Jim growls. The spectre enters the bus. Odd waves at the driver in greeting. Electricity fizzles around the steering wheel.

Driver

What the…?! Huh?!

The readings on the bus go crazy. Sissi and Ulrich board, with Ulrich stopping to observe the event.

Jim

Come on, come on! All aboard now.

Jim boards and shoos Ulrich to his seat.

Jim

Go sit down, kid. Ok, what’s the prob?

The driver taps the dashboard and a spectre flies out of it, causing him and Jim to jump back.

Driver

Huh?!

Jim

What is that?!

Driver

I have no idea!

He taps the dashboard again but nothing happens. He and Jim shrug at each other. The students have all stood up to see what’s going on, but Jim orders them back into their seats.

Jim

Sit back down and stay there until we get to the pool!

Ulrich whispers to Odd across the aisle and the bus takes off.

##### Int. Jeremie’s Room – Day

Yumi gasps and punches Jeremie’s poster of Einstein.

Yumi

Sissi is blackmailing him?

Jeremie

Yeah. Incredible, huh? What matters now, though, is to find Ulrich’s diary. Before she starts blabbing about Lyoko!

Yumi

I’ll go through her room, and I’ll call you if I need any help.

Jeremie

I’ll be at the factory.

They leave the room, nodding at each other before splitting up.

Yumi and Jeremie

Good luck.

##### Int. Lab – Day [Alternating with Forest Sector Tower, Lyoko]

Jeremie sits at the computer.

Jeremie

It’s Jeremie here, Aelita. Do you copy? Aelita?

Aelita

I’m here, Jeremie. I was waiting for you to call. In the meantime, I was studying your world a little more.

They share silent smiles.

Aelita

There are so many strange things to discover!

Odd calls.

Jeremie

Odd, what’s up? Huh? Something strange? What bus?

##### Ext. Bus – Day [Alternating with Lab]

The bus takes off when it gets a green light, but it doesn’t move very fast. Cars overtake it.

Sissi

Isn’t this nice and cosy?

Odd

We’re zipping along at two miles an hour.

The driver is pressing the accelerator down hard.

Driver

I don’t believe this! I got it floored and it just refuses to move!

Jeremie

Ok, I’ll launch a scan on Lyoko. I’ll call you if I find something.

Odd

Ok, gotcha.

##### Int. Sissi’s Room – Day

Yumi picks the lock and enters, searching the room from top to bottom. Finding nothing, she slumps on the bed and lies down, noticing a strange hardness in the “I love you” pillow she lands on.

Yumi

Oh? Aha!

She takes the pillow and finds a zipper on the back, which she opens. There’s a book inside.

Yumi

Bingo! Oh, no… (opens it) This is not Ulrich’s handwriting. Oh, wow! It’s Sissi’s! Oh!

She finds a page with Ulrich’s photo, and his name written all around it. She reads.

Yumi (reading)

“I’m tired of his acting as if I don’t even exist. I can’t stand watching him pay so much attention to Yumi.”

In a flashback, Sissi writes in her diary. She stands in the middle of Odd and Ulrich’s room, looking around. She approaches the desks.

Sissi (written)

“So, while he was in the lunchroom, I went looking around.”

In the flashback, Sissi opens the drawer in Ulrich’s cupboard. She holds up his diary with glee.

Sissi (written)

“I just wanted a picture of him, but I found much better than that! Now, he can’t possibly turn me down. I know what I’m doing isn’t very nice, but it’s the only way I can get him to stop ignoring me.”

Yumi closes the book.

Yumi

Of all the nasty tricks…!

##### Int. Lab – Day [Alternating with Dormitory Staircase]

Jeremie (on phone)

Yumi! Did you find Ulrich’s diary?

Yumi

No, but guess what? I found Sissi’s. You were right, she knows about Lyoko. She doesn’t really understand what it is, but she’s ready to use what she knows.

Jeremie

Rats! Look, you’ve gotta find Ulrich’s diary before they come back from the pool!

Yumi

Don’t worry. I know how to get hold of it.

##### Ext. Bus – Day

A cyclist overtakes the bus.

Sissi

Hey, what if I asked my father if we can go to a movie tonight? That’d be cool, huh?

Ulrich

Eh.

Sissi

Huh?! I’m being nice to you right now, but if you keep ignoring me, it just might not last, you hear? A little friendly advice: pay attention to me, or the whole school’s going to read your diary.

Ulrich

Ok, ok, you don’t have to threaten me. I know exactly what I’m risking.

Sissi

Oh yeah? You really think so, Ulrich? Oh!

Sissi’s phone rings. She answers.

Sissi

Hello? Oh, Yumi. What do you want?

##### Int. Girls’ Bathroom – Day [Alternating with Bus]

Yumi sits on a closed toilet, Sissi’s diary open in her hand.

Yumi

Well uh, I wanted to tell you how much I like your style. (imitating Sissi’s voice) “I ran into that dipstick Jim today. What an idiot he looks like in that sweaty gym suit of his-”

Sissi

Ok, ok, what do you want?

Yumi

Tell me where you’ve got Ulrich’s diary hidden. And hurry up, or all your nasty little secrets will be on page one of the school paper.

Sissi

Ok, ok! If you go into the girls’ bathroom, it’s in the third stall, on the top of the water tank, you got that?

Yumi

Oh!

Yumi looks up and sees the diary above her head.

Yumi

Ok, I’ll go and check.

Sissi

Wait! What about my diary? Wha- you…

Yumi hangs up. Sissi looks upset, but Ulrich is relaxed.

Ulrich

Thanks a lot, Yumi! There, you see? It’s good to have real friends, isn’t it?

Odd pats the seat next to him and Ulrich takes it. Herb sits next to Sissi.

Herb

It’s about time! I thought that guy would never get off your back!

Sissi

If you know what’s good for you, shut. Up.

##### Ext. Arches – Day

Yumi runs under the arches, Ulrich’s diary in her arms.

Chardin

Yumi! What are you doing there?

Yumi

Nothing, Sir! I felt sick, but I’m fine now!

Chardin frowns, watching her run off again.

Chardin

Hmm…

##### Int. Lab – Day [Alternating with Forest Sector, Lyoko]

Jeremie

Aelita?

Aelita

Jeremie… Odd and Ulrich were right. XANA is at it again! The pulsations are getting stronger.

Jeremie

Oh… Aelita, the activated tower is in the Desert!

Aelita

I’m off.

##### Ext. Bus – Day

Driver

What’s goin’ on now?! This is…weird!

The steering wheel is moving by itself, electricity crackling. Suddenly the bus changes gear and speeds up, and the passengers scream. Odd and Ulrich move to the front of the bus.

Jim

Hey! Get back to your seats! You’re not allowed to get up!

Ulrich

What’s going on with this bus?

Driver

That, kid, I wish I knew! All I know is it’s out of control!

Jim joins them at the front, looking panicked.

Ulrich

Hey, it seemed to be working ok before you recharged the batteries, right?

Driver

Y-yeah, everything was just fine! But now, I can’t…

##### Int. Lab – Day [Alternating with Bus]

Jeremie

Ulrich, what’s happening, huh?

Ulrich (on phone)

We’re in trouble. XANA has taken complete control of the bus.

Jeremie

Ok. Give me a sec.

Jeremie types and brings up a map of the city.

Jeremie

I wonder what XANA’s trying to do… Where are you?

Ulrich

At the corner of Washington Street and Franklin Avenue.

##### Ext. Bus – Day

Odd and Ulrich are back in their seats.

Jeremie

I’ll call you back as soon as I can localise you.

Ulrich hangs up.

Ulrich

We’re in for a rough ride.

Odd

And Aelita’s going to need a hand on Lyoko. We’ve gotta go.

Ulrich

Then you go. I’ll stay here.

Jim and the driver are wrestling with the steering wheel. Odd walks past them. Jim cries out when he’s hit by the sudden wind from the door opening. He watches and cries out. Odd leaps out of the bus and yells. Jim screams. The door closes again. Odd slowly picks himself up off the footpath. The bus gains speed.

Ulrich

Take off your backpacks, and use them as airbags!

The bus speeds through an intersection, the students screaming. Cars are left overturned, but the bus drives on.

##### Ext. School Grounds – Day

Yumi checks her messages on her phone.

Jeremie (voicemail recording)

Yumi, things are getting tough here. Come straight to the factory after class.

Yumi

Right.

She runs off.

##### Ext. Bus – Day

The bus is getting faster. Jim is crawling down the aisle.

Jim

Now hurry up and get your seatbelts fastened!

The driver assists Herb with his seatbelt, as he’s too paralysed with fear to do it himself.

Driver

Come on, kid, take it easy! Just calm down, huh? Does the little girl need any help?

Sissi

No thanks. The little girl can take care of herself.

The bus runs a red light and narrowly misses hitting a truck.

Ulrich (on phone)

We’ve just gone through the Constellation Intersection, ok?

##### Int. Lab – Day [Alternating with Desert Sector, Lyoko]

Jeremie

Don’t worry, Ulrich. I’ve got you spotted now. But I still don’t understand what XANA is trying to do!

Aelita

I can see it, Jeremie! I’ve got a virtual image of the activated tower!

Jeremie

Well done, Aelita. Stay where you are. Yumi is on her way!

Yumi arrives in the scanner room.

Jeremie

Hurry, in the scan! The situation is getting worse! Transfer Yumi. Scanner. Virtualisation.

##### Desert Sector, Lyoko

Yumi is virtualised.

Aelita

Yumi! Yumi!

The girls run to each other.

##### Int. Lab – Day

Jeremie is watching his map. The route traces all the way to a particular site on the outside of town.

Jeremie

Crazy…! Ulrich! XANA is launching the bus on the petrochemical complex!

##### Ext. Bus – Day

Ulrich

W-what?!

The bus goes into a tunnel. Jim snips a wire and stands up, looking triumphant.

Jim

How’s that?!

Jim laughs in triumph…but nothing happens. Jim falls to his knees.

Jim

There’s no way to stop this infernal thing…

Driver

We don’t have any other choice, we have to jump.

The driver hits the door release button several times, but it doesn’t open.

Driver

Now look what you’ve done, huh! By cutting the cables you blocked the door!

Jim smiles sheepishly.

Ulrich

Jim. Jeremie thinks we’re headed straight for the petrochemical plant.

Jim

You mind telling me how he knows that?!

Ulrich

Uh… We’ll tell you that later, but…for now, you just have to trust him. He can help us!

Jim grunts and stands up.

Jim

Ok, ok.

Sissi

Uh, Ulrich? Well, I’m really sorry about your diary. It was wrong to take it. Please forgive me. Can I help in any way?

Ulrich

Here, take this. (passes her his phone) You can be the go-between for Jeremie and me.

Sissi smiles and nods.

Sissi

Mhm.

##### Desert Sector, Lyoko [Alternating with Lab]

Jeremie

Yumi, Aelita. The tower is real close now.

The girls slide down a rock onto the plateau where the tower is. Aelita steps forward, but Yumi blocks her.

Yumi

No, wait. This is too easy. Coming all this way without seeing even one monster? There’s gotta be a trap.

A tornado-sandstorm appears behind the girls, heading right for them.

Aelita

Oh…! A sandstorm! Oh!

Yumi

Oh! It’s a tornado!

They run.

Aelita

Ah!

Yumi

Jeremie, we’ve got a problem here!

Jeremie

Make that two. There’s a monster behind you!

Yumi looks back and sees a Megatank in the eye of the tornado. The storm catches up to them.

##### Ext. Bus – Day [Alternating with Lab]

The bus speeds past a police car, which turns on its lights and sirens and gives chase.

Police officer

Calling all cars. All cars, I said. Calling all cars.

Jeremie

In ten seconds, the bus should bear left.

Sissi

He says we’re going to turn left!

Ulrich

Everybody over here with me!

The bus goes around a tight corner. Everyone pushes on the left side of the bus, some screaming, to keep it on the road.

Jim

M-maybe we should jump off the bus. W-what do you think? It might just be the best idea. That way, at least we won’t go crashing into the petrochemical plant!

Sissi

At that speed, there’s no way we could survive!

Ulrich

Give me that.

Sissi hands him his phone.

Ulrich

Jeremie, how are things going back at Lyoko?

Jeremie

Aelita and Yumi are almost at the tower. Except that they’re caught in a sandstorm!

Ulrich

Ok, we’ll wait a little longer.

##### Desert Sector, Lyoko [Alternating with Lab]

The girls struggle slowly forward, shielding their eyes from the sand.

Jeremie

Yumi, be careful at the ridge. If Aelita falls into the Digital Sea, she’ll be lost forever! Yumi! Careful in front of you! It’s a Megatank!

The Megatank fires on them. Yumi tackles Aelita out of the way.

Yumi

Get up, hurry!

They start running. The Megatank rolls away. Yumi barely stops herself from running off the edge.

Yumi

Whoa!

The other edge moves further away. Another crack appears beneath Yumi’s feet and the ground separates again.

Yumi

Oh!

The sand clears to show that Yumi and Aelita are left stranded on a small platform.

Yumi

XANA set a trap for us.

Aelita falls to her knees and creates a bridge between the platforms with her Creativity.

Jeremie

Good work, Aelita!

The girls run across the bridge. Odd reaches the scanner room in the lift, panting. He gets into a scanner.

Jeremie

Oh… Odd, hurry to the scan!

##### Ext. Bus – Day

There are several police cars following the bus now.

Jeremie

You’ll be reaching the complex in ten minutes! Careful, you’re going to turn left again!

Sissi

Everyone to the right!

##### Desert Sector, Lyoko [Alternating with Lab]

The girls are still running, out of the sandstorm. Yumi is hit by the Megatank and falls to the ground.

Aelita

Yumi!

The next shot barely misses Aelita, but hits Yumi. She’s devirtualised.

Aelita

Oh!

Jeremie

Hide, Aelita! And don’t move until Odd is there with you! Understand?! Transfer Odd! Scanner. Virtualisation.

Odd is virtualised.

Odd

Aelita! Hey, Aelita! Aelita!

Aelita

Ah!

Yumi enters the lab.

Aelita

Welcome to our world! Hey, Odd! Odd!

Aelita waves at him. A new crack makes its way to the ground beneath her feet as she starts walking again.

Odd

Oh!

Aelita gasps and falls backwards, flailing her arms to try and keep her balance. Odd grabs her hand and pulls her back, and she falls on top of him.

Odd

Ok, let’s go to work, Aelita!

Aelita

Thank you, Odd.

##### Ext. Bus – Day

Ulrich (on phone)

Listen, we only have four minutes left before we get to the complex. How are things going on Lyoko?

##### Desert Sector, Lyoko [Alternating with Lab]

Jeremie

Ok… Aelita and Odd are handling it. Careful, there’s a ridge!

A new crack opens up in front of the two, and the sandstorm reaches them again.

Odd

Huh?

Odd looks behind him and readies his aim. The Megatank rolls towards them.

Odd

I have an idea. (takes Aelita’s hand) Follow me!

They run towards the Megatank, then turn around, so they’re running straight towards a crack in the ground.

Aelita

Aah! Odd, you’re out of your mind!

Odd

Aah!

Odd grabs Aelita’s hand with both of his and swings her around and around, using the momentum to throw her across. He then jumps after her. The Megatank falls down the crack and into the Digital Sea. The sand clears. Jeremie whistles in relief.

Jeremie

Hurry up now, Aelita!

Aelita enters the tower.

##### Ext. Bus – Day

Ulrich nods at Jim, who breaks the emergency hammer free using his elbow. He cracks the glass. The bus rounds a corner and Jim is thrown through it, screaming. He’s saved by Ulrich and Heidi.

Ulrich

What’s the matter? Don’t you like it here, Jim?

They near the petrochemical plant.

Sissi

Oh no, we’re going to crash!

Ulrich

It’s all over for us… It’s too late!

The bus crashes through the gate and speeds into the complex, the police cars still following behind. Ulrich and Sissi cling to each other.

##### Int. Lab – Day

Jeremie and Yumi watch the bus speed towards the main part of the complex on their map.

Yumi

No!

Aelita deactivates the tower and the bus stops just before impact.

Jeremie

Well it was close, but we did it! Now, are you ready to go back in time?

Yumi smiles and nods. Return to the Past.

##### Ext. Arches – Day

Yumi fetches the diary from the bathroom. Ulrich waits just outside. He straightens up from leaning against the wall when Yumi approaches.

Ulrich

Huh?

Yumi offers it the diary him, Japanese style: holding it out with two hands.

Yumi

Here. I didn’t read it. I swear, Ulrich.

Ulrich places one hand on it.

Ulrich

I’ll tell you about it one day, Yumi.

Yumi

I’d really like that.

Ulrich puts his other hand on it.

Ulrich

Uh… I’d better go.

Yumi nods.

Ulrich

I wouldn’t want to miss Sissi, heh…

Ulrich takes one step towards Yumi, then runs off. Yumi takes a step forward and waves after him.

##### Int. Dormitory Hallway – Day

Sissi is waiting against the wall outside Odd and Ulrich’s room again.

Ulrich

Sissi? Were you waiting for me? Looking for something?

She sees the diary tucked under Ulrich’s arm.

Sissi

U-u-uh…uh, no! I, uh, I was just passing by, so…

Sissi takes one last look at the diary and runs off.

Ulrich

Hmph.

Ulrich enters his room and shows off the diary to Jeremie and Odd. Jeremie claps. Odd leaps into the air.

Odd

Yes!